

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ  
ПРИМЕРКА  
ОРГ. ЛЕД. 05 / ЉРЗН/20  
18.2.2020  
Образац - I

УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ  
ФАКУЛТЕТ:



**ИЗВЈЕШТАЈ КОМИСИЈЕ**  
*о пријављеним кандидатима за избор наставника и сарадника у  
звање*

**I. ПОДАЦИ О КОНКУРСУ**

Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке:

Сенат Универзитета у Бањој Луци, одлука бр. 01/04-2.3320/19, од 12. 12. 2019.

Ужа научна/умјетничка област:

Класична филологија

Назив факултета:

Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци

Број кандидата који се бирају

1

Број пријављених кандидата

1

Датум и мјесто објављивања конкурса:

18. 12. 2019., Глас Српске, Бања Лука, Универзитет у Бањој Луци – [www.unibl.org](http://www.unibl.org)

Састав комисије:

а) предсједник

Др Драго Жупарић, ванредни професор, област: Хуманистичке науке, поље Језици и књижевност (филологија), грана Класична филологија: Латински језик и римска књижевност, грчки језик и књижевност, Филозофски факултет

Универзитет у Сарајеву

б) члан

Др Слободанка Пртија, ванредни професор, научна област: Класична филологија, Филозофски факултет Универзитет у Бањој Луци

в) члан

Др Сања Радановић, ванредни професор, научна област Специфични језици – њемачки језик, Филолошки факултет Универзитет у Бањој Луци

Пријављени кандидати

Др Сања Љубишић

## II. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

### *Први кандидат*

#### **а) Основни биографски подаци :**

Име (име оба родитеља) и презиме:	Сања (Миле и Нада) Љубишић
Датум и мјесто рођења:	17. 05. 1970. Сисак
Установе у којима је био запослен:	Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци (од 1997)
Радна мјеста:	Филозофски факултет: - Асистент (1997-2003) - Виши асистент (2003-2009) - Виши асистент (реизбор) (2009-2015) - Доцент (од 2015)
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:	члан Друштва Матице српске у Републици Српској

#### **б) Дипломе и звања:**

<b>Основне студије:</b>	
Назив институције:	Филозофски факултет Универзитета у Београду
Звање:	дипломирани класични филолог
Мјесто и година завршетка:	Београд, 1996.
Просјечна оцјена из цијелог студија:	6, 96
<b>Постдипломске студије:</b>	
Назив институције:	Филозофски факултет Универзитета у Београду
Звање:	магистар класичне филологије

Мјесто и година завршетка:	Београд, 2003.
Наслов завршног рада:	„Рецепција Ташитових Анала код српских и хрватских преводилаца“
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	магистар класичне филологије
Просјечна оцјена:	7,80
<b>Докторске студије/докторат:</b>	
Назив институције:	Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
Мјесто и година одбране докторске дисертација:	Бања Лука, 2015.
Назив докторске дисертације:	„Филолошке и методичке вриједности уџбеника латинског језика у Босни и Херцеговини од 1918. до 1941. године“
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	доктор филолошких наука
Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање, година избора)	Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци: - асистент 1997. - виши асистент 2003. - виши асистент (реизбор) 2009. - доцент 2015.

#### в) Научна/умјетничка дјелатност кандидата

Радови прије посљедњег избора/реизбора

(Навести све радове сврстане по категоријама из члана 19. или члана 20.)

1. Љубишић, С. Панић Бабић, Б. Карапетровић, М. Поткоњак-Панић, Ј. и Савановић, Ж. (2014). *Бања Лука – Знамените жене у историји града*, Научна књига од националног значаја, Бања Лука.

**bodova 8 (члан 19, став 6; члан 23, став 3)**

2. Љубишић, С. (2012). Граматике латинског језика Босне Сребрене. *Радови*, 16, 195-203.

**bodova 6 (члан 19, став 9)**

3. Љубишић, С. и Панић-Бабић, Б. (2011). Учител у балканским културама кроз вијекове. *Учител у балканским културама*, 390-398. Врање:

Учитељски факултет.

**bodova 5 (члан 19, став 15)**

4. Љубишић, С. и Панић-Бабић, Б. (2010). О употреби латинизма у језику дневне штампе. *Наука и политика*, 5/1, 231-237. Пале: Филозофски факултет.

**bodova 5 (члан 19, став 15)**

5. Љубишић, С. (2009). Савременост античке басне. *Савремени тренутак књижевности за децу у настави и науци*, 165-172. Врање: Учитељски факултет.

**bodova 5 (члан 19, став 15)**

6. Љубишић, С. (2008). Значај, улога и циљ учења латинског језика. *Наука и настава на Универзитету*, 3/1, 157-163. Пале: Филозофски факултет.

**bodova 5 (члан 19, став 15)**

7. Љубишић, С. (2004). Однос традиције и савремености у преводима Тацитових Анала. *Традиција и савременост*, 5/1, 315-324. Бања Лука: Филозофски факултет.

**bodova 6 (члан 19, став 9)**

8. Љубишић, С. (2003). Тацит – римски историчар и велики стилиста. *Радови*, 6, 213-227.

**bodova 6 (члан 19, став 9)**

9. Љубишић, С. (2002). Античка струјања, (Античка и српска реторика, др Војислав Јелић). *Крајина*, I-2, 198-200.

**bodova 1 (члан 19, став 43)**

10. Љубишић, С. (2001). Граматика грчког језика (др Бојана Шијачки-Маневић). *Радови*, 4, 281-285.

**bodova 1 (члан 19, став 43)**

11. Љубишић, С. (1998). Целовит преглед развоја: Граматика латинског језика (др Бојана Шијачки-Маневић). *Радови*, 1, 319-322.

**bodova 1 (члан 19, став 43)**

**Укупан број бодова прије последњег избора: 49**

Радови послије последњег избора/реизбора

(*Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодава сврстаних по категоријама из члана 19. или члана 20.*)

### **Научна монографија националног значаја**

Љубишић, С. (2019). *Тацитови Анали у српским и хрватским преводима 20. вијека*, монографија - 1. изд. - Универзитет у Бањој Луци, Филозофски факултет (Бања Лука: Комесграфика). - 271 стр.

Монографија под насловом Тацитови *Анали* у српским и хрватским преводима 20. вијека ауторице Сање Љубишић, како се из самог наслова може видјети, бави се римским историчарем Тацитом и његовом најзначајнијем дјелу *Анали*, те њиховим преводима на српски и хрватски језик из 20. вијека. Многи научници су се бавили Тацитом и његовим *Аналима* из различитих научних углова о чему свједоче многобројне монографије, књиге и радови, али ова монографија доноси новину, јер се прва бави језичко-стилском анализом, не само оригиналног дјела, већ и његовим преводима на српски и хрватски језик 20. вијека.

Ауторица је јасно и прегледно поставила циљеве свог истраживања, који се односе првенствено на Тацитов јединствени и непоновљиви језик и стил, уводећи читаоца у саму срж овог, не само историјског, већ превасходно умјетничког дјела. Откривајући све особитости и танчине Тацитове умјетничке виртуозности, кроз низ прегледно датих примјера, упознаје нас са књижевно-умјетничким и естетским вриједностима *Анала*. Тацитов високи пјеснички језик, пун стилских и реторских фигура, са кратким и кондезованим реченицама, чине да ово историјско дјело наликује на поезију. Због свог историјског садржаја везаног за доба Царства, крвавих прогона и убиства, неки научници *Анale* пореде са трагедијом. Будући да

„тацитовски стил“ кроз историју књижевности никад није био до краја достигнут, ауторицу је занимало како су се српски и хрватски преводиоци 20. вијека снашли у својим преводима и колико су били успјешни у подражавању оригиналa. Пажљивим одабиром одређених одломака из *Анала*, који су садржајно врло занимљиви, начињене су засебне тематске цјелине, тј. поглавља. Та поглавља откривају Тацитову способност дубоке психолошке анализе појединца и масе, његов таленат портретисања историјских личности, његов дубоки песимизам и згражање над толиким трагедијама царског доба, као и његово врсно реторско образовање изражено кроз говоре појединих царева и њихових великодостојника. Компаративном лингвистичко-стилистичком анализом текста оригиналa и његових превода ауторица исцрпно даје коментаре везане за књижевно-умјетничку вриједност сваког појединог поглавља.

На основу књижевнотеоријске и књижевноумјетничке анализе издвојених одломака и њихових превода на српски и хрватски језик који су нашли своје мјесто у овој монографији ауторица је дошла до одређених научних резултата. Истакнуто мјесто у монографији заузима Тацитов јединствен и непоновљив језик и стил који га издавају од других историчара и по чему његове *Анале* сврставају у умјетничко дјело. Језичко-стилском анализом српских и хрватских превода проникнула је у теорију и праксу превођења, те сву мукотрпност овог заната. Изнесени резултати показују да преводи добијају умјетнички облик и лични печат самог преводиоца, те да су неки преводи били више, а неки мање успјешни.

С обзиром на кориштену грађу, научне методе и научне резултате до којих се дошло, као и увидом у кориштену релевантну литературу, препоручено је да се ова монографија објави. Њен значај је утолики што се нико прије није бавио на овај начин Тацитовим *Аналима*. Рецензенти монографије били су др Павао Кнезовић (Загреб) и др Слободанка Пртића (Бања Лука).

Садржaj:

СКРАЋЕНИЦЕ

ПРЕДГОВОР

1. ТАЦИР – РИМСКИ ИСТОРИЧАР
  - 1.1. Живот и каријера
  - 1.2. Књижевни рад
2. АНАЛИ

- 2.1. Садржај и композиција
- 2.2. Извори и узори
- 2.3. Језик и стил
- 3. ЈЕЗИЧКО-СТИЛСКА АНАЛИЗА *АНАЛА* И ЊИХОВИХ СРПСКИХ И ХРВАТСКИХ ПРЕВОДА
  - 3.1. ПОРТРЕТИ ЦАРЕВА И ЧЛАНОВА ЦАРСКОГ ДВОРА
    - 3.1.1. Преторијански префект Сејан
    - 3.1.2. Цар Тиберије
    - 3.1.3. Ливија
    - 3.1.4. Германик
    - 3.1.5. Конзул Курције Руф
    - 3.1.6. Агрипина
    - 3.1.7. Цар Клаудије
    - 3.1.8. Цар Нерон
    - 3.1.9. Петроније Арбитар
    - 3.1.10. Попеја Сабина
    - 3.1.11. Октавија
  - 3.2. ГОВОРИ ЦАРЕВА И ЦАРЕВИХ ВЕЛИКОДОСТОЈНИКА
    - 3.2.1. Германиков говор побуњеној војсци
    - 3.2.2. Сегестов говор пред Германиком
    - 3.2.3. Тиберијев одговор Хорталу
    - 3.2.4. Сенекин говор пред Нероном
    - 3.2.5. Неронов одговор Сенеки
    - 3.2.6. Говор Субрија Флава упућен Нерону
    - 3.2.7. Говор тужиоца Марцела против Трасеа Пета
  - 3.3. ОПИСИ СМРТИ И САХРАНА
    - 3.3.1. Германикова смрт
    - 3.3.2. Смрт цара Тиберија
    - 3.3.3. Тровање Британика
    - 3.3.4. Убиство Агрипине
    - 3.3.5. Петронијево самоубиство и његов тестамент
    - 3.3.6. Паулинин покошај самоубиства и Сенекина смрт
    - 3.3.7. Октавијино прогонство и смрт
    - 3.3.8. Храбра смрт ослобођенице Епихариде
  - 3.4. ПСИХОЛОГИЈА МАСА
    - 3.4.1. Сервилност конзула, сенатора и вitezова
    - 3.4.2. Бунтовно понашање војника панонских легија
    - 3.4.3. Расположење Германа и Римљана прије и за вријеме битке
    - 3.4.4. Осветнички и слободарски дух Британаца
- 4. ЗАКЉУЧАК

ИНДЕКС ИМЕНА

ИЗВОРИ

ЛИТЕРАТУРА

Научна монографија националног значаја приложена је са осталим зборницима радова.

бодова 10 (члан 19, став 3)

## **Оригинални научни рад у научном часопису националног значаја**

1. Љубишић, С. (2018). Историографија Филипа Ластрића на латинском језику и њена књижевно-умјетничка вриједност. *Зборник радова „1718-1918 – године и годишњице јужнословенске историје“*, стр. 47-61. Бања Лука: Филозофски факултет.

Рад се бави историографијом у Босни и Херцеговини почетком 18. вијека која је била на латинском језику. Један од зачетника модерне научне историографије тога времена сматра се фрањевац Филип Ластрић који је написао историографско дјело *Epitome vetustatum provinciae Bosniensis*, Venetiis 1765, i Ankona 1776. (Преглед старина босанске провинције). Предмет овог рада је представљање тог историјског дјела и његово сагледавање са политичко-историјског, књижевно-историјског и незаобилазног језичко-стилског аспекта. Истражене су одређене друштвено-историјске прилике времена у ком је живио и дјеловао фра Филип Ластрић и околности које су га навеле за писање историје. Главна пажња је усмјерена на латински језик на ком је дјело написано. Кроз анализу неких одломака из текста оригинала указано је на специфичности Ластрићевог латинског језика и његовог мјеста у латинској традицији. Анализирано је како се аутор служио реториком и стилистиком како би доћарао љепоте Босне у којој је живио и колико је био успјешан у том књижевно-умјетничком стваралаштву. На основу садржајне и језичко-стилске анализе створен је увид какви су били почеви историографије у Босни и Херцеговини у давна времена и какав је био латински језик на ком је она написана. Утврђене су и изнесене најзначајније карактеристике поменутог писца и као књижевника и као историчара, али и као стилисте. Истакнута је књижевно-умјетничка вриједност дјела са којим је Ластрић оставио трага не само у историографији, већ и у књижевности.

**Да је рад категорисан као оригинални научни рад наведено је на првој страници рада у зборнику.**

**бодова 6 (члан 19, став 9)**

2. Љубишић, С. (2017). Естетско-етичке и историјске вриједности Тацитових дјела представљених у латинским књижевним хрестоматијама. *Годишњак, Друштво чланова Матице српске у Републици Српској* 7/217, стр. 71-91.

У раду је извршена анализа везана за избор текстова из Тацитовог књижевног опуса у одабраном корпузу књижевних хрестоматија. Међу одабраним хрестоматијама – читанкама нашле су се оне које су биле у употреби у Краљевини Југославији, али и дуги низ година послије. На одабраном корпузу компаративном анализом је утврђено која су се то Тацитова дјела у целини, а која само у одломцима читала, те који су то најчешће бирани одломци из његових појединих дјела. Извршена је књижевно-теоријска и књижевно-умјетничка анализа одабраних одломака у појединим хрестоматијама и на основу постигнутих резултата дошло се до закључка зашто су поједини одломци нашли своје мјесто у хрестоматијама – читанкама и каква им је била сврха и циљ.

**Да је рад категорисан као оригинални научни рад наведено је на првој страници рада у зборнику.**

**бодова 6 (члан 19, став 9)**

3. Љубишић, С. (2016). Латински језик у школству Босне и Херцеговине од 1918. до 1941. године. *Гласник, Удружење архивских радника Републике Српске* VIII/8, стр. 123-143.

У раду се прати развојни пут латинског језика, проматра његово мјесто и улога као наставног предмета у Босни и Херцеговини од 1918. до 1941. године. Латински језик је сагледан кроз призму школства и просвјетне политike Краљевине СХС (Краљевине Југославије) у Босни и Херцеговини. На основу сакупљене архивске грађе представљени су наставни планови и програми за гимназије из тог периода. Према донесеним наставним плановима видљиво је колики је био фонд часова, колико се година и у којим гимназијским смјеровима учио латински језик. Анализом наставних програма представљени су наставни садржаји које су ученици требали да усвоје током школовања. На основу тога дошло се до спознаје у којој мјери и с коликом пажњом се изучавао овај наставни предмет у

босанскохерцеговачким школама истраживаног периода.

**Да је рад категорисан као оригинални научни рад кандидат је приложио увјерење.**

**бодова 6 (члан 19, став 9)**

4. Љубишић, С. (2016). Семантичко-синтактичка сродност и различитост између генитива и аблатива у латинском језику. *Радови, Часопис за хуманистичке и друштвене науке* 23, Универзитет у Бањој Луци, Филозофски факултет, стр. 131-150.

У раду се као предмет семантичко-синтактичке анализе узимају одређене врсте генитива и аблатива у латинском језику. Испитује се домен њихове употребе, њихова семантичко-синтактичка сродност и различитост и њихово представљање у неким, за овај рад одабраним, граматикама латинског језика. Утврђује се њихове заједничке карактеристике и њихова употребна фреквенција. У анализи се, такође, долази до њихових диференцијалних особина. На основу датих граматичких објашњења могу се несметано уочити не само особитости латинског, већ и материјелог језика, као и њихове контрастивне занимљивости. Компаративном анализом, за овај рад одобраних латинских граматика, ствара се увид колико су поједини аутори латинских граматика били успешни у својим граматичким објашњењима у успоредби са материјним језиком и дознаје се које су то сличности и разлике између ова два падежа.

**Да је рад категорисан као оригинални научни рад наведено је на првој страници рада у зборнику.**

**бодова 6 (члан 19, став 9)**

#### **Научни рад на научном скупу националног значаја, штампан у цјелини**

Љубишић, С. (2017). Топоними у латинским изворима у Сјеверозападној босанској крајини у развијеном средњем вијеку. *Бањалучки новембарски сусрети* 18, Зборник радова са научног скупа, Универзитет у Бањој Луци, Филозофски факултет, стр.

Овај рад се бави анализом топонима у латинским изворима који говоре о сјеверозападној Босанској Крајини у периоду од 13. до 16. вијека. Анализирани су топоними који се појављују у одређеном историјском периоду и који су посвједочени у историјским изворима везаним за развијени средњи вијек. То су углавном топоними који се односе на планине, ријеке, градове и насеља која су ницала уз римске итинераре и као такви остајали и опстајали кроз вјекове. Топоними који се појављују у наведеном извору су настали још у антици, а неки од њих су се задржали и до данашњих дана. Латински топоними у поменутим изворима су посуђенице из вулгарнолатинског/романског језика које су лингвистички претрпеле одређене фонолошке и морфолошке промјене. Они имају своју историјску и средњовјековну потврду и потичу из латинског језика, мада не нужно. Наиме, у средњовјековним изворима топоними могу бити „илирски“ и латинизирани и исписани латинским писмом. Њиховом помном етимолошком, археолошком, палеографском и историјском анализом може се доћи до одређених закључака у вези истих. Настојања у овом раду су препознати и забиљежити топониме, хидрониме, ојкониме, орониме из средњовјековног извора који се односи на Босанску Крајину, разврстati их, етимолошки протумачити и увидјети њихову очуваност до данас.

**Да је рад категорисан као прегледни научни рад наведено је на првој страници рада у зборнику.**

**бодова 2 (члан 19, став 17)**

#### **Прегледни научни рад у часопису националног значаја**

Љубишић, С. (2018). Accusativus Graecus у латинској поетској синтакси. *Филолог*, 17, Часопис за језик, књижевност и културу. Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, стр. 295-307.

Овај рад се бави употребом грчког акузатива (*accusativus Graecus*) у латинском

језику. *Accusativus Graecus* је преузет из грчке синтаксе и пренесен у латински језик захваљујући римским пјесницима. Пјесник који се највише служио овом врстом падежа у појединим његовим конструкцијама је Вергилије. Осим пјесника њега користе и ријетки прозни писци у жељи да свој језик и стил учине поетичним: Тит Ливије, Тацит, Петроније и Апулеј. Није случајно да је овај падеж, својствен грчкој синтакси, обогатио латинску поетску синтаксу. Наиме, због своје функције у реченици, чини реторску фигуру синегдоху, својствену пјесничком изразу и стилу. У појединим граматикама га и називају синегдохалним акузативом. Латинске граматике на српском језику, као и оне на хрватском језику не дају довољно објашњења за ову врсту акузатива. Зато је циљ овог рада да се, на основу установљене паралеле између латинског и грчког језика, изнесу подробнија тумачења акузатива обзира (тј. *Acc. Graecus*) и његова употреба у латинском језику. Синтактички, функционално и семантички велика је сличност између акузатива обзира и аблатива обзира у латинском језику. На основу примјера и анализе истих изведен су одређени закључци везани и за њихову сличност у употреби.

**Да је рад категорисан као прегледни рад наведено је на првој страници рада у зборнику.**

**бодова 6 (члан 19, став 12)**

**УКУПАН БРОЈ БОДОВА:**

**42**

**г) Образовна дјелатност кандидата:**

Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора  
(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 21.)

До избора у звање доцента 2015. године Сања Љубишић је радила у својству асистента (1997-2003) и вишег асистента (2003-2009; реизбор 2009-2015) за извођење вјежби на предмету *Латински језик* на Одсјеку историја, као и за извођење вјежби на предмету *Латински језик и Грчки језик* на Одсјеку филозофија, Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци. Такође, изводила је вјежбе на Одсјеку француски језик и књижевност, те на Одсјеку италијански језик и српски језик и књижевност, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Учесница на међународном семинару “Родна питања и академска заједница”, размјена искустава Шпаније и Босне и Херцеговине, Бања Лука, 2011, учешће у дискусији.

**бодова 3 (члан 21, став 10)**

Учесница у раду окружлог стола “Род и језик”, Бања Лука (2008).

**бодова 3 (члан 21, став 10)**

Кандидаткиња је била на едукацији у иностранству на McGill University, Montreal, Canada, 9849916 Continuing educ spec int english (1998)

**бодова 3 (члан 21, став 10)**

**Укупан број бодова: 9**

Образовна дјелатност послије последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 21.)

Послије избора у звање доцента 2015. године Сања Љубишић је одговорни наставник на предметима *Латински језик II* и *Латински језик III* – обавезних предмета на првом циклусу Студијског програма историја. На другом циклусу (мастер) студија Студијског програма историје одговорни је наставник за предмете *Латински језик са латинском палеографијом* и *Средњовјековни латински језик*. Такође, одговорни је наставник за предмете *Латински језик II*, *Латински језик III*, *Синтакса латинског језика I* и *Римска књижевност царског доба* на Одсјеку француски језик и књижевност и латински језик. На Одсјеку италијански језик и књижевност одговорни је наставник за *Латински језик II* и *Латински језик III*.

**Гостујући професор на универзитетима у Републици Српској, Федерацији  
Босне и Херцеговине или Брчко Дистрикту Босне и Херцеговине**

Ангажована у својству гостујућег професора у наставно-научном процесу у студијској 2016/2017; 2017/2018; 2018/2019 и 2019/2020. години за извођење наставе на предметима: *Преглед римске књижевности I и II*, *Римска књижевност I и II*, *Римска књижевност III и IV*, на Одсјеку за романистику, Катедра за Латински језик и књижевност, Филозофског факултета Универзитета у Сарајеву

**Одлуке о ангажовању кандидата у својству гостујућег професора, као и Одлуке о сагласности Ректора Универзитета у Бањој Луци приложене су у документацији.**

**бодова 2 (члан 21, став 9)**

**Менторство кандидата за завршни рад другога циклуса**

Ивана Милошевић, *Цицерон о реторском наспрам свакодневном говору*, Сарајево 2020.

**Кандидат је доставио увјерење о обављеном менторству које је издао надлежни орган Филозофског факултета у Сарајеву**

**Вредновање наставничких способности**

Студентске анкете/евалуација наставе **Историја:**

**Академска 2015/16. година** – нема података јер није рађена анкета

**Академска 2016/17. година**

Латински језик 2 – предавања: 4.16

Просјечна оцјена: 4.16

**Академска 2017/18. година**

Латински језик 3 (зимски семестар) – предавања: 4.41

Латински језик 3 (зимски семестар) – вјежбе: 4.43

Латински језик 2 (љетњи семестар) – предавања: 3.46

Латински језик 2 (љетњи семестар) – вјежбе: 3.38

Просјечна оцјена: 3.92

**Академска 2018/19. година**

Латински језик 3 (зимски семестар) – вјежбе: 4.27

Латински језик 2 (љетњи семестар) – предавања: 5.00

Латински језик 2 (љетњи семестар) – вјежбе: 5.00

Просјечна оцјена: 4.75

Студентске анкете/евалуација наставе **Француски језик и књижевност и латински језик:**

**Академска 2015/16. година** – нема података јер није рађена анкета

**Академска 2016/17. година**

Латински језик 2 – вјежбе: 4.77

Латински језик II – вјежбе: 4.69

Просјечна оцјена: 4.73

**Академска 2017/18. година**

Латински језик III (зимски семестар) – предавања: 5.00

Латински језик III (зимски семестар) – вјежбе: 5.00

Латински језик 3 (зимски семестар) – предавања: 4.68

Латински језик 3 (зимски семестар) – вјежбе: 4.61

Просјечна оцјена: 4.82

**Академска 2018/19. година**

Латинскијезик 2 (љетњи семестар) – вјежбе: 4.64

Просјечна оцјена: 4.64

Студентске анкете/евалуација наставе **Италијански језик и књижевност:**

**Академска 2015/16. година** – нема података јер није рађена анкета

**Академска 2016/17. година**

Латински језик 2 (љетњи семестар) – вјежбе: 4.64

Просјечна оцјена: 4.64

**Академска 2017/18. година**

Латински језик 3 (зимски семестар) – предавања: 4.24

Латински језик 3 (зимски семестар) – вјежбе: 4.32

Просјечна оцјена: 4.28

**Академска 2018/19. година** – нема података јер није рађена анкета

**Укупна просјечна оцена: 4.49**

**бодова 8 (члан 25)**

**Резултати анкета достављени су у документацији кандидата.**

**УКУПАН БРОЈ БОДОВА:**

**14**

**д) Стручна дјелатност кандидата:**

Стручна дјелатност кандидата прије последњег избора/реизбора

(*Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 22.*)

Учешће на пројекту (као члан комисије): “Модернизације наставних садржаја за I разред гимназије свих смјерова за предмет Латински језик”, Министарство просвјете и културе Републике Српске, 2010.

**бодова 1 (члан 22, став 12)**

Учешће на пројекту (као члан комисије): “Модернизација наставних садржаја за II разред гимназије свих смјерова за предмет Латински језик”, Министарство просвјете и културе Републике Српске, 2012.

**бодова 1 (члан 22, став 12)**

Учешће на пројекту “Бања Лука – знамените жене у историји града”, истраживачки пројекат- носиоци Филозофски и Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци (2009-2014), координатор пројекта др Биљана Панић Бабић.

**бодова 1 (члан 22, став 12)**

**Остале професионалне активности на Универзитету:**

Члан комисије за пријемни испит на Одсјеку за историју (1998-2011)

**бодова 2 (члан 22, став 22)**

Члан Наставно-научног вијећа Филозофског факултета (1999-2000)

**бодова 2 (члан 22, став 22)**

Секретар Одсјека за историју (1997-1999)

**бодова 2 (члан 22, став 22)**

**Укупан број бодова: 9**

Стручна дјелатност кандидата (послије последњег избора/реизбора)

(*Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 22.*)

**Стручни рад у часопису националног значаја (с рецензијом)**

Љубишић, С. (2016). Специфичности метода у настави латинског језика. *Наши школа, 1-2, Часопис за теорију и праксу васпитања и образовања*, Бања Лука, стр.115-125.

Овај рад припада методици наставе латинског језика која се разликује од методике других страних језика, јер латински језик је специфичан по томе што није у говорној употреби. То се посебно односи на методе које се користе у наставном процесу латинског језика. У раду су наглашене предности и недостаци сваке поједине од наведених метода, као и њихова примјењивост у учењу латинског језика. Свака поједина метода стављена је у временски оквир кад се користила и начин како се примјењивала. Споменути су и уџбеници латинског језика, начин њихове концепције за поједине од наведених метода. У раду су наведени и основни методички принципи којима би се требало руководити у настави латинског језика. На основу свега изведеног су одређени закључци која метода је најпримјењљивија у настави латинског језика.

**Да је рад категорисан као стручни рад наведено је на првој страници рада у зборнику.**

**бодова 2 (члан 22, став 4)**

**Остале професионалне активности на Универзитету:**

Члан Друштва Матице српске Бања Лука (од фебруара 2019)

**бодова 2 (члан 22, став 22)**

Члан Наставно-научног вијећа Филозофског факултета (2018-2019)

**бодова 2 (члан 22, став 22)**

Учешће у раду окружног стола Ђачко коло – 110 година од изласка првог бањалучког листа за дјецу, Филозофски факултет, Универзитет у Бањој Луци (2017).

**бодова 2 (члан 22, став 22)**

УКУПАН БРОЈ БОДОВА:

**8**

**III. ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ**

Након увида у достављену документацију, Комисија констатује да се на конкурс за избор наставника за ужу научну област Класична филологија који је Сенат Универзитета у Бањој Луци објавио 18. 12. 2019. године у дневном листу *Глас Српске*, као и на веб страници Универзитета у Бањој Луци ([www.unibl.org](http://www.unibl.org)), пријавио један кандидат: др Сања Љубишић, доцент на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци.

Кандидаткиња др Сања Љубишић објавила је једну монографију националног значаја. Објавила је седам научних радова, од којих су четири оригинална, два прегледна научна рада и један стручни рад. Радови су објављени у зборницима националног значаја. Учествовала је на Научном скупу и рад јој је објаљен у целини у зборнику националног значаја.

У звању доцента, као одговорни наставник, ангажовна је за извођење наставе на предметима *Латински језик II* и *Латински језик III* на првом циклусу студија и на предметима *Латински језик са латинском палеографијом* и *Средњовјековни латински језик* мастер студија Студијског програма историје на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци. На Одсјеку за италијански језик и књижевност и Одсјеку за француски језик и књижевност и латински језик на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци изводи наставу на предметима *Латински језик II* и *Латински језик III*, *Синтакса латинског језика I*, *Римска књижевност царског доба*. У свом раду са студентима показала је одличне резултате што доказује и висока оцјена приликом спроведене студентске еволуације (4.49).

Др Сања Љубишић је неколико година ангажована и на другој високошколској установи, као гостујући професор на Универзитету Федерације Босне и Херцеговине. Ангажована је у својству гостујућег професора у наставно-научном процесу за извођење наставе на предметима: *Преглед римске књижевности I и II*,

*Римска књижевност I и II, Римска књижевност III и IV, на Одсјеку за романистику, Катедра за Латински језик и књижевност, Филозофског факултета Универзитета у Сарајеву у школским 2016/17, 2017/18, 2018/19, 2019/20. годинама. У својству гостујућег професора обавила је и једно менторство за завршни рад другог циклуса студија и била је члан Комисије за избор академског особља за припремање приједлога за избор асистента из научне области Класична филологија.*

Од осталих професионалних активности на Универзитету кандидаткиња је члан друштва Матице српске Бања Лука, била је члан Наставно-научног вијећа и учесник у раду окружног стола Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци.

На основу приложене документације и података о објављеним радовима, те учешћа на научним и стручним скуповима, као и њеном ангажовању на домаћем и другом факултету утврђено је да кандидаткиња испуњава све услове за избор у звање ванредног професора – у складу са Законом о Високом образовању Републике Српске, Статутом Универзитета у Бањој Луци, Статутом Филолошког факултета, Правилником о поступку и условима избора наставника и сарадника на Универзитету у Бањој Луци.

**На основу свега наведеног чланови комисије једногласно предлажу Наставно-научном вијећу Филолошког факултета и Сенату Универзитета у Бањој Луци да кандидаткиња доц. др Сања Љубишић буде изабрана у звање ванредног професора за ужу научну област Класична филологија.**

Уколико се на Конкурс пријавило више кандидата у Закључном мишљењу обавезно је навести ранг листу свих кандидата са назнаком броја освојених бодова, на основу које ће бити формулисан приједлог за избор

У Бањој Луци, 07. 02. 2020. године

Потпис чланова комисије:

1. Др Драго Жупарић, ванредни професор за ужу научну област Хуманистичке науке (Језици и књижевност – Класична филологија) на Филозофском факултету Универзитета у Сарајеву, предсједник комисије

*Д. Жупарић*

2. Др Слободанка Пртија, ванредни професор за ужу научну област Класична филологија на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци, члан

*Слободанка Пртија*

3. Др Сања Радановић, ванредни професор за ужу научну област Специфични језици – њемачки језик на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, члан

*Сања Радановић*

#### IV. ИЗДВОЈЕНО ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

(Образложење члан(ов)а Комисије о разлогима издвајања закључног мишљења.)

У Бањој Луци, дд.мм.20гг.године

Потпис чланова комисије са издвојеним  
закључним мишљењем

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_